



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አምስተኛ ዓመት ቁጥር ፸  
አዲስ አበባ ጳጉሜ ፮ ቀን ፲፱፻፺፩

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

5<sup>th</sup> Year No. 70  
ADDIS ABABA - 10<sup>th</sup> September, 1999

### ማውጫ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፶፮/፲፱፻፺፩ ዓ.ም.  
የቅድመ-ጭነት ምርመራ አገልግሎት ክፍያ የሚኒስትሮች  
ምክር ቤት ደንብ ..... ገጽ ፩፻፩፻፶፬

### CONTENTS

Council of Ministers Regulations No. 56/1999  
Pre-Shipment Inspection Service Fees Council of  
Ministers Regulations ..... Page 1154

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፶፮/፲፱፻፺፩  
የቅድመ-ጭነት ምርመራ አገልግሎት ክፍያን ለመወሰን የወጣ  
የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

*COUNCIL OF MINISTERS REGULATIONS NO. 56/1999*  
*COUNCIL OF MINISTERS REGULATIONS TO*  
*DETERMINE THE FEES PAYABLE ON*  
*PRE-SHIPMENT INSPECTION SERVICES*

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፬/፲፱፻፹፯ አንቀጽ ፮ እና የቅድመ-ጭነት ምርመራን ሥርዓት ለማቋቋም በወጣው አዋጅ ቁጥር ፩፻፸፫/፲፱፻፺፩ አንቀጽ ፲፬ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል።

These Regulations are issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 of the definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 4/1995 and Article 14 of the Pre-Shipment Inspection Scheme Establishment Proclamation No.173/1999.

- ፩. አጭር ርዕስ  
ይህ ደንብ “የቅድመ-ጭነት ምርመራ አገልግሎት ክፍያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፶፮/፲፱፻፺፩” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።
- ፪. ትርጓሜ  
የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ የተመለከቱ ቃላትና ሐረጎች የቅድመ-ጭነት ምርመራን ሥርዓት ለማቋቋም በወጣው አዋጅ ቁጥር ፩፻፸፫/፲፱፻፺፩ የተሰጣቸውን ትርጉም ይይዛሉ።
- ፫. የአስመልክታ ግዴታ  
፩. አስመልክቶ የቅድመ-ጭነት ምርመራ ለተደረገባቸውና በምርመራው ውጤት መሠረት የተሟላ የምርመራ ግኝት ሪፖርት እና/ወይም ድርድር የማይደረግበት የምርመራ ግኝት ሪፖርት ለተሰጣቸው ዕቃዎች ሁሉ የቅድመ-ጭነት ምርመራ አገልግሎት ክፍያ ይከፍላል።

1. Short Title  
These Regulations may be cited as the “Pre-shipment Inspection Service Fees Council of Ministers Regulations No. 56/1999.”
2. Definitions  
Unless the context requires otherwise, the terms and clauses used in these Regulations shall have their respective meanings attributed to them in the Pre-Shipment Inspection Scheme Establishment Proclamation No. 173/1999.
3. Obligations of the Importer  
1) The importer shall pay Pre-shipment Inspection service fee for all imports for which Clean Report of Findings (CRF) and/or Non-Negotiable Report of Findings (NNRF) have been issued based on the outcome of the inspection.

የገጽ ዋጋ 230  
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፯፩  
Negarit G.P.O.Box 80,001

፪. በዚህ ደንብ አንቀጽ ፬ መሠረት የቅድሚያ ክፍያ የከፈለ በትን ደረሰኝ ሌተር ኦፍ ክሬዲት ለሚከፍተው ወይም በሌላ መንገድ የዕቃ ማስገባቱን ሥራ ለሚያስተናግደው ባንክ ይሰጣል።

፫. የክፍያው መጠን የቅድመ-ጭነት ምርመራ ለተደረገባቸው ዕቃዎች አስመልጧል።

፬. የዕቃዎቹን የሲ.አይ.ኤፍ ዋጋ ፩% (አንድ በመቶ) ወይም።

፭. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተመለከተው መሠረት የአገልግሎት ክፍያ በመቶኛ ሲሰላ ከአንድ መቶ ዘጠና የአሜሪካን ዶላር የሚያንስ በሚሆንበት ጊዜ ለአያንዳንዱ ምርመራ ለተደረገለት ጭነት ዩ.ኤስ.ዲ ፩፻፲ (የአንድ መቶ ዘጠና የአሜሪካን ዶላር) ተመጣጣኝ የሆነ የብር ምንዛሪ፣ ለኢትዮጵያ ጉምሩክ ባለሥልጣን ይከፍላል።

፮. የአከፋፈል ሁኔታ

፩. አስመልጧል የሌተር ኦፍ ክሬዲት ከመከፈቱ ወይም የግር ትዕዛዝ ከመተላለፉ በፊት በፕሮፎርማ ኢንቮይሱ የተመለከተውን ዋጋ መሠረት በማድረግ ለኢትዮጵያ ጉምሩክ ባለሥልጣን የቅድሚያ ክፍያ ይከፍላል።

፪. የምርመራ ግኝት ሪፖርት ሲደርስ የዕቃውን የጉምሩክ ቀረጥ ማስከፈያ ዋጋ መሠረት በማድረግ ሊከፈል የሚገባው የአገልግሎት ክፍያ መጠን ይሰላል፤ በዚህም ስሌት መሠረት አስመልጧል ተጨማሪ ክፍያ የሚፈለ ግበት ቢሆን ይከፍላል፤ በብልጫ የከፈለ ከሆነ ይመለስ ለታል።

፫. የአገልግሎት ክፍያው ሂሳብ ዕቃው ከጉምሩክ ክልል ከመውጣቱ በፊት ተሰልቶ ማስተካከያ ሊደረግበት ይገባል።

፬. የከ-ባንያው ግዴታ የቅድመ-ጭነት ምርመራ አገልግሎት የሚሰጠው ከ-ባንያ

፩. የቅድሚያ ክፍያ የተፈፀመበትን ደረሰኝ ሌተር ኦፍ ክሬዲት ከሚከፍተው ወይም በሌላ መንገድ የዕቃ ማስገባቱን ሥራ ከሚያስተናግደው ባንክ ይረከባል።

፪. የቅድሚያ ክፍያ ላልፈፀመ አስመልጧል የቅድመ-ጭነት ምርመራ አገልግሎት አይሰጥም።

፯. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ፡ ይህ ደንብ ከመስከረም ፳፫ ቀን ፲፱፻፺፩ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል። አዲስ አበባ ጳጉሜ ፳ ቀን ፲፱፻፺፩ ዓ.ም.

መለስ ዜናዊ  
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ጠቅላይ ሚኒስትር

2) effect advance payment in accordance with Article 4 of these Regulations and submit the receipt to the bank opening the Letter of Credit and/or to the bank processing importation in another mode of payment.

4. *Rate of Payment*  
The importer of goods on which pre-shipment inspection has been effected shall pay to the Ethiopian Customs Authority:

- 1) 1% (One per cent) of the total CIF value of the goods; or
- 2) the birr equivalent of US 190 dollars (One hundred ninety United States dollars) whenever the ad valorem rate specified under Sub-Article (1) of this Article produces a service charge less than USD 190 (One hundred ninety United States dollars).

5. *Mode of Payment*  
1) The importer shall effect an advance payment to the Ethiopian Customs Authority computed on the amount of the proforma invoice before the opening of the Letter of Credit or the issuance of the Purchase Order.  
2) Upon receipt of the Report of Findings the service fee shall be assessed on the duty paying value of the goods, and on the basis of the outcome of the assessment the importer shall pay the additional service fee or receive refunds.  
3) The service fee shall be adjusted before the goods are cleared from the Custom's area.

6. *Obligations of the Company*  
The company providing pre-shipment inspection service shall:  
1) collect the advance payment receipt from the bank opening the Letter of Credit and/or from the bank processing importation in another mode of payment.  
2) not render pre-shipment inspection services to an importer who did not make advance payment.

7. *Effective Date*  
These Regulations shall enter into force as of the 4<sup>th</sup> day of October, 1999.

Done at Addis Ababa, this 10<sup>th</sup> day of September, 1999.

MELES ZENAWI  
PRIME MINISTER OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA